

No. 31.

## GOVERNMENT NOTIFICATION.

His Excellency SIR JOHN BOWRING, Knight, LL.D., Her Majesty's Plenipotentiary, &c., &c., &c., has received from the Honourable F. W. A. BRUCE, Secretary to Her Majesty's Embassy in China, a Communication, announcing his being the bearer of a Treaty, signed by the High Commissioners of Great Britain and China, and approved by the Emperor of China,—a copy of which Communication is published for general information.

By Order,

G. W. CAINE.

Superintendency of Trade, Victoria, Hongkong, 21st July, 1858.

HONGKONG, July 21, 1858.

SIR,—In accordance with your Excellency's suggestion that the fact of a Treaty having been signed may tend to tranquillize the Chinese Population of this Colony, I have the honour to inform you that I am the Bearer of a Treaty of Amity and Commerce signed at Tien-sing on the 3d of July, by His Excellency the Earl of Elgin on behalf of Her Majesty, and by the Imperial Commissioners Kwei liang and Hwa-sha-na on behalf of the Emperor of China, who has signified his approval of the same.—I have, &c.,

(Signed,)

FREDERICK W. A. BRUCE.

His Excellency SIR JOHN BOWRING, &amp;c., &amp;c., &amp;c.

True Copy,

H. F. HANCE.

No. 32.

## GOVERNMENT NOTIFICATION.

The following copy of a Despatch from Captain SHADWELL, R.N., of H.M.S. *Highflyer*, to the address of the SENIOR NAVAL OFFICER, *Hongkong*, giving Bearings &c., of a Sunken Rock between the Saddle and Parker Islands, Coast of China, on which the British ship *Cairnsmore* was totally lost, is hereby published for general information.

By Order,

G. W. CAINE.

Superintendency of Trade, Victoria, Hongkong, 22d July, 1858.

H.M.S. *Highflyer*, SHANGHAI, 10th July, 1858.

SIR,—The British Iron-ship *Cairnsmore*, proceeding from Hongkong to this port, with a cargo of Rice, was totally lost, on the 26th June last, by striking on an unknown rock, when at anchor in the passage between the Saddle and Parker Islands.

On the 3d July I despatched Lieut. Ward, of H.M. Yacht *Emperor*, in the *Halcyon* schooner (lent me for the occasion by the Inspectors of Customs), to examine the position of the Rock. Deeming it of importance that immediate publicity should be given to the information obtained, I beg to communicate the following:

"The Cairnsmore Rock" lies in Lat. 30° 42' 10" N., and Long. 122° 34' 40" E., very nearly in mid-channel between the Parker Islands and the Saddle Group.

The following bearings fix its position,—

S.E. point of Senhouse Island,—South.

A small rugged rock, close to the S.E. point of Raffles Island, and in a line with the point.—S. 59° W.

The northernmost rock of the group off Chesney Island (very conspicuous).—N. 59° W.

The wreck of the *Cairnsmore*, still attached to the rock, has sunk in deep water; the foremast is still standing, inclined at an angle of 30° from the perpendicular.

The rock, which appears to be a perfect pinnacle rising from 12 fathoms water, has penetrated the ship's bottom amidships, and broken her back. It is difficult to estimate the depth of water on the rock, as the wreck at present covers it; probably at low water springs there is not more than 11 feet on it, and possibly less. In approaching this rock, the lead gives no warning, as it rises abruptly from 12 fathoms, and is very small, apparently not more than 30 or 40 feet in diameter.

It will be prudent in future for vessels navigating this channel, to keep on the Saddle Island side. *Going North*, when the "Bit Rock" opens South of South Saddle Island, they will be to the Northward of the Cairnsmore Rock; and *going South*, when the same Rock opens to the Northward of the South Saddle, they will be to the Southward of it.—I have, &c.

(Signed,)

CHAS. F. A. SHADWELL,  
Captain, and Senior Officer.

True Copy,

H. F. HANCE.

To the SENIOR NAVAL OFFICER,  
*Hongkong*.

No. 33.

## GOVERNMENT NOTIFICATION.

In reference to Government Notification No. 25, from this Department, published in the *Hongkong Government Gazette* of the 12th June last, in which Her Majesty's Consular Authorities are instructed to "use the utmost diligence, in concert with the Chinese Authorities, in order that all British Subjects, who may be found carrying on an unlawful traffic in Coolies, may be arrested and punished to the extent of the powers conferred on them by Her Majesty's Order in Council of the 13th of June, 1853:" His Excellency SIR JOHN BOWRING, Knight, LL.D., Her Majesty's Plenipotentiary, &c., &c., has received instructions from the EARL OF MALMESBURY, Her Majesty's Principal Secretary of State for Foreign Affairs, advising him that, by the words "unlawful traffic," His Lordship only intends such acts as are "declared illegal by the Chinese Passengers' Act."

By Order,

G. W. CAINE.

Superintendency of Trade, Victoria, Hongkong, 24th July, 1858.